

Budapest, 1960. január 14.

Kedves Tayyib! Mindenek előtt nagyon hálásan köszönöm kedves leveledet és szíves ségedet, hogy felvilágosítással szolgáltál Szulejmán és a hangyára vonatkozólag. Dolgozatomban megemlítettem, hogy segítettél nekem.

A kért adatokra nézve megkértem Hazai Gyurka barátunkat, aki már egy-és más dolgeknek utána is nézett és veled közölte is az eredményt. Ami még mátra van, megpróbálom én elintézni. Ha sikerül valamit még megtudnom ezekből a dolgokból, rövidesen megírom Neked. Sajnos Hazai Gyurka már megpróbálta kibogozni a dolgekat, nem igen hinném, hogy nekem több fog sikerülni, mint neki, mert ő nagyon ügyes fiu.

Ne most térjünk át Szentkláray Jenő, A dunai nagóhadak története /Bpest, 1886/ e. munkájára. Én ezt a könyvet megta láltam. A központi könyvtár megígérte, hogy megküldi Neked néhány nétre kölesén. Én ezt az ügyet is sürgetni fogom, mert, - amint látom - Neked sürgős szükséged van rá. A továbbiakban is szívesen állunk rendelkezésedre, ha valami innen kell.

Kedves Tayyib! Engedd meg, hogy most visszatérjek régebbi leveleim témájában szereplő egyik ügyemre. Annak idején Te voltál olyan kedves és felajánlottad segítségédet. Én írtam egy rövid cikket a magyarországi török régészeti anyag kutatásáról. Olyan téma ez, amely Benneteket egészen közelről érdekel. Egy kis részt a cikkben Parádi Nándor kollégám írt meg, akivel együtt ástunk Esztergomban török régészeti anyagot. A cikket szeretnék minél előbb a Türk Tarih Kurumu Belleten-jében megjelentetni. Mivel szeretett Édesapám, Fehér Géza professzor ez évben lenne 70 éves és halálának most van az 5 éves fordulója, az ő emlékének szentelném a Belleten-dolgozatomat. Nagyon kérlek, légy ebben segítségemre. Ő Téged szeretett és nagyra becsült. Nekem fontos lenne, hogy kutatásaink eredményéről tudjanak a török testvéreink és erre nagyon alkalmas lenne ez a néhány oldalas beszámoló. Ha nem telnénélek tulságosan, megkérlek, beszéljél Dr. Hâmit Zübeyr Koşay urral, hogy támogassa ezt a dolgozatot, amely régi barátjának, Fehér Géza professzornak az emlékére jelenne meg. Nagyon fontos lenne, hogy Hâmit Koşay ur fordítsa le a cikket törökre, mert ő kitünően tud magyarul. Itt csak angolra, franciára vagy németre tudnám lefordíttatni. Törökre senki sem tudja jól lefordítam. - Még egyszer nagyon kérlek, kedves Barátom, intézd el nekem ezt az ügyet. Ha válaszodat megkapom, elküldöm a dolgozatot. - Előre is köszönöm szíves segítségédet.

Szeretettel és őszinte barátsággal üdvözl

Ha őt nem tudnak a
dolgozatot lefordítani,
írd meg, milyen nyelvre
fordíttassam át le?

Fehér Géza